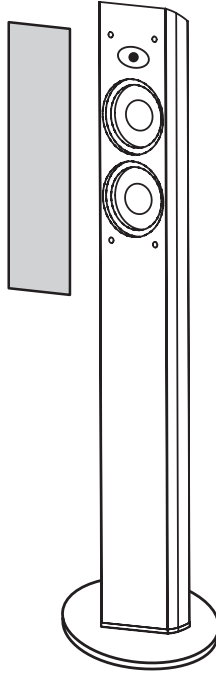
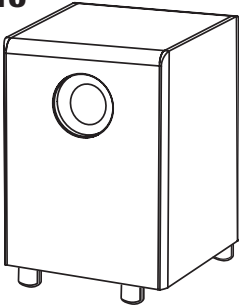


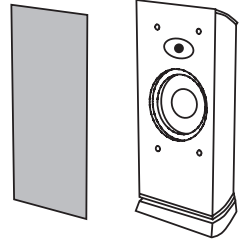
**CST55**



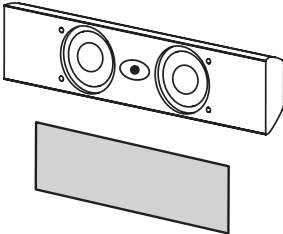
**CSS10**



**CSB5**



**CSC55**



**JBL**

**JBL CINEMA SOUND™**

CST55, CSB5, CSC55,  
CSS10

**BRUKSANVISNING**

# LÄS DETTA FÖRST! Viktiga säkerhetsåtgärder!

## VARNING

### RISK FÖR ELEKTRISK STÖT ÖPPNA INTE

**VARNING!** Ta inte bort hölet (eller baksidan) – då ökar risken för elektriska stötter. Det finns inga delar inuti enheten som användare kan använda.  
Service ska alltid utföras av behörig servicepersonal.

**VARNING!** För att förhindra elektriska stötter ska du inte använda den här (polariserade) kontakten med förlängningsladdare, kontakter eller andra uttag om inte stiften kan skjutas in helt.



Symbolen med en blixn i en liksidig triangel uppmarksammar användaren på att det finns osäkerad "skadlig spänning" i produktens inre utrustning. Spänningen är tillräcklig för att personer ska få elektriska stötter.

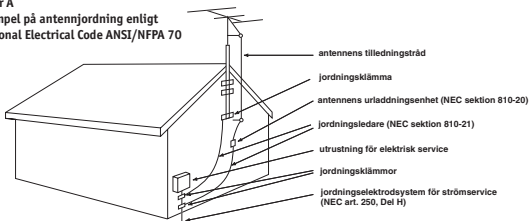


Utropstecknet i en liksidig triangel uppmarksammar användaren på att det finns viktiga drifts- och underhållsinstruktioner i handboken/om manuell för produkten.

1. Läs dessa instruktioner.
2. Behåll dessa instruktioner.
3. Ta hänsyn till alla varningar.
4. Följ alla instruktioner.
5. Använd inte apparaten nära vatten.
6. Rengör endast med en torr trasa.
7. Blockera inga ventilationsöppningar. Installera produkten enligt tillverkarens instruktioner.
8. Installera inte produkten i närheten av värmekällor som element, värmeregulatorer, spisar eller andra apparater (inklusive förstärkare) som genererar värme.
9. Upphäv inte den polariserade jordningskontaktens syfte. En polariserad kontakt har två stift där ett är bredare än det andra. En jordningskontakt har två vanliga stift och ett tredje jordningsstift. Det breda stiftet och jordningsstiftet finns där för din säkerhets skull. Om kontakten inte passar i vägguttaget låter du en elektriker byta ut det gamla vägguttaget.
10. Skydda strömladdan så att ingen trampar på den och så att den inte kläms, särskilt vid kontakterna, fördelardosorna och det ställe där de kommer ut från apparaten.
11. Använd bara tillbehör som angetts av tillverkaren.
12. Använd bara tillsammans med vagnen, ställningen, stativet, konsolen eller bordet som angetts av tillverkaren eller som säljs tillsammans med apparaten. När en vagn används måste du vara försiktig när du flyttar vagnen och apparaten, så att de inte välter och skadar dig.



Figur A  
Exempel på antenntjordning enligt  
National Electrical Code ANSI/NFPA 70



13. Koppla bort apparaten från nätströmmen under åskväder eller när den inte ska användas under en längre tid.
14. Service ska alltid utföras av behörig servicepersonal. Service krävs när apparaten har skadats, till exempel om en nätsladd eller en nätkontakt är skadad, vätska har spillts eller föremål har kommit in i apparaten, apparaten har utsatts för regn eller fukt, inte fungerar normalt eller har tappats.
15. Använd inte tillbehör som inte rekommenderas av produktens tillverkare. De kan orsaka fara.
16. Produkten ska bara användas tillsammans med den typ av strömkälla som anges på märketiketten. Om du inte vet vilken typ av strömkälla som finns i ditt hem rådfrågar du produktens återförsäljare eller det lokala elföretaget. Om produkten är avsedd att användas tillsammans med batterier eller andra strömkällor läser du mer i bruksanvisningen.
17. Om ett externt antenn- eller kabelsystem har anslutits till produkten måste du se till att antenn- eller kabelsystemet är jordat, så att apparaten skyddas mot spänningstoppar och statisk elektricitet. Artikel 810 i National Electrical Code, ANSI/NFPA 70, innehåller information om korrekt jordning av masten och stödstrukturen, jordning av tilledningstråden till antennens urladdningsenhet, storleken på jordningsledare, placering av antennens urladdningsenhet, anslutning till jordningselektroder och kraven på jordningselektroden. Se Figur A.
18. Ett yttre antensystem ska inte placeras i närheten av kraftledningar som ligger ovanför marken eller andra kretsar för elljus eller ström, eller där det kan falla ned på sådana kraftledningar eller kretsar. När du installerar ett yttre antensystem måste du vara mycket noggrann med att inte röra vid sådana kraftledningar eller kretsar, eftersom all kontakt med dem kan vara dödlig.
19. Överbelasta inte vägguttag, förlängningsladdare eller integrerade fördelardosor, eftersom det kan orsaka bränder eller elstötter.
20. För aldrig in föremål i någon öppning på produkten, eftersom föremålen kan röra vid farliga spänningspunkter eller kortsluta delar, vilket kan orsaka bränder eller elstötter. Spill aldrig vätska på produkten.
21. Apparaten får inte utsättas för droppar eller stänk, och inga föremål fyllda med vätskor, till exempel vaser, får placeras på apparaten.
22. Försök inte serva produkten själv. Du kan utsättas för farlig spänning eller andra risker om du öppnar och tar bort höljen. Service ska alltid utföras av behörig servicepersonal.
23. När reservdelar krävs ser du till att serviceteknikern har använt reservdelar som angetts av tillverkaren, eller som har samma egenskaper som ursprungsdelarna. Utbytesdelar som inte är auktoriserade kan orsaka bränder, elstötter eller andra faror.
24. När service eller reparationer av produkten är klara ber du serviceteknikern att utföra säkerhetskontroller för att fastställa att produkten är i funktionsdugligt skick.
25. Produkten får bara monteras på en vägg eller i ett innertak enligt tillverkarens rekommendationer.

# TACK FÖR ATT DU VALDE JBL

I mer än 60 år har JBL varit involverat i alla aspekter av inspelning och återgivning av musik och film, från live-uppträdanden till de inspelningar som du spelar hemma, i bilen eller på kontoret.

Vi är övertygade om att det JBL-system som du har valt kommer att vara till glädje för dig, och att du kommer att välja JBL även nästa gång du ska köpa ljudutrustning till ditt hem, din bil eller ditt kontor.

Vi ber dig registrera produkten på vår webbplats [www.jbl.com](http://www.jbl.com).

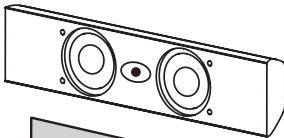
På så sätt kan vi hålla dig underrättad om de senaste framstegen, och vi får större förståelse för våra kunder och kan bygga produkter som motsvarar era behov och förväntningar.

JBL Consumer Products

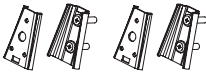
## INNEHÅLL

Varje model säljs separat

### CSC55

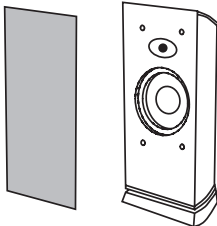


Högtalargrill



(2) Väggfäste

### CSB5

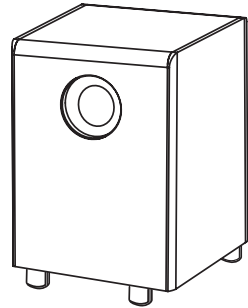


Högtalargrill

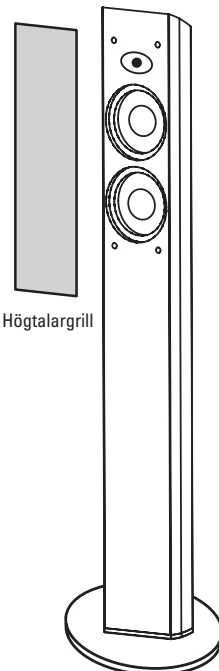


(1) Väggfäste

### CSS10



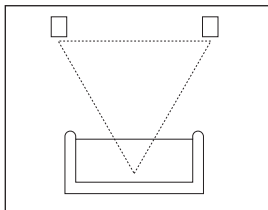
### CST55



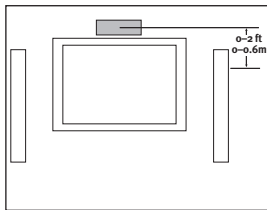
Högtalargrill

# PLACERING AV HÖGTALARE

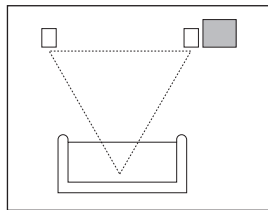
## FRÄMRE HÖGTALARE



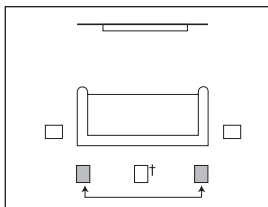
## CENTER-HÖGTALARE



## SUBWOOFER



## SURROUNDHÖGTALARE



† En bakre surroundhögtalare kan användas med 6.1-receivers och -processorer.

Alternativ placering för surroundhögtalare när bara 5.1-kanaler används. Krävs för bakre surroundhögtalare i 7.1-kanalsystem.

De främre högtalarna ska placeras på samma avstånd från varandra som från lyssningspositionen. CSB5 högtalaren ska placeras på ungefär samma höjd från golvet som lyssnarnas öron kommer att vara. De kan även vinklas mot lyssnarna.

Centerhögtalaren ska placeras något bakom den främre vänstra och högra högtalaren, och inte mer än 0,6 meter ovanför eller nedanför de vänstra och högra högtalarnas diskant-högtalare. Det är ofta praktiskt att placera centerhögtalaren ovanpå tv-apparaten, så som visas på bilden.

Högtalarsystemet JBL Cinema Sound kan användas i 5.1-, 6.1- och 7.1-kanalsystem. I 5.1-kanalsystem ska två surroundhögtalare placeras något bakom

lyssningspositionen. Idealiskt är om de placeras mitt emot varandra och på en nivå ovanför lyssnarnas öron. Om det inte är möjligt kan de placeras mot en vägg bakom lyssningspositionen, vända framåt. I 6.1-kanalsystem ska två surroundhögtalare placeras på sidorna, och en bakre surroundhögtalare ska placeras mot väggen bakom lyssningspositionen. I 7.1-kanalsystem placeras två surroundhögtalare på sidorna, och de två bakre surroundhögtalarna mot den bakre väggen.

I systemen Dolby® Digital och DTS® är det bäst att rikta alla högtalarna (förutom subwoofern) mot lyssningspositionen vid eller något ovanför öronhöjd. I system där enbart analog surroundbearbetning (till exempel

Dolby Pro Logic® II) är tillgänglig kan det vara bäst att rikta högtalarna rakt ut från väggen för att få ett mer utspritt ljud.

Lågfrequensmaterialet som återges av subwoofern är för det mesta oriktat, och den här högtalaren kan placeras på ett praktiskt ställe i rummet. Däremot maximeras basåtergivningen när subwoofern placeras i ett hörn längs samma vägg som de främre högtalarna. Experimentera med subwoofers placering genom att tillfälligt placera den i lyssningspositionen och sedan gå runt i rummet tills basåtergivningen är som bäst. Placera sedan subwoofern på den platsen.

# VÄGGMONTERING AV CSC55 OCH CSB5

Centerhögtalaren CSC55 och CSB5 är konstruerade för att monteras på väggen. Det finns två fästen för CSC55 och ett för CSB5.

Varje fäste behöver upp till tre skruvar för att montera fästena på väggen.

Om det finns en regel i väggen använd den, annars använd lämplig skruv för väggen.

*Du är själv ansvarig för monteringen, så se till så att du använder rätt typ av skruv när du gör monteringen.*

**Steg 1.** Använd den medlevererade monteringsritningen för att markera var hålen för fästena skall vara.

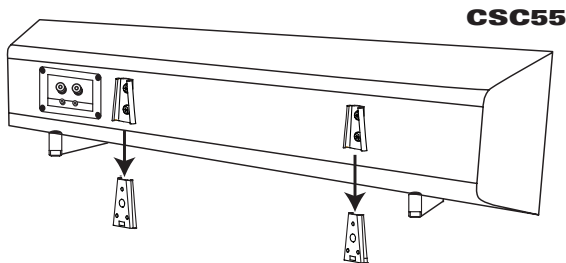
**Steg 2.** Montera väggfästena på väggen med tre skruvar.

**Steg 3.** Montera den delen av fästena som skall sitta på högtalarna, med de medlevererade skruvarna.

**Steg 4.** Tryck försiktigt ned högtalaren och dess fäste i väggfästena.

Om du har märkt ut var fästena skall vara korrekt, kommer monteringen att gå bra.

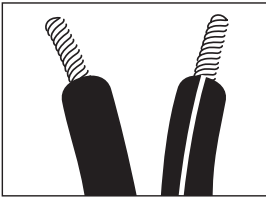
För att demontera högtalaren från väggen, tryck försiktigt uppåt på högtalaren.



**OBS:** För att demontera fästet från högtalaren CSB5, skruva bort de två monteringskruvarna.

# HÖGTALARANSLUTNINGAR

## ANSLUTNINGSTIPS



Separera och skala av ändarna på högtalarledningen så som visas.

Högtalare och elektronik-terminaler har motsvarande plus- och minuspoler. Det flesta högtalar- och elektronik-tillverkare, inklusive JBL, använder rött för att ange pluspolen och svart för att ange minuspolen.

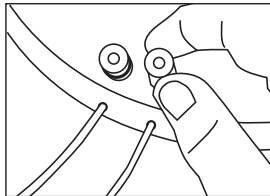
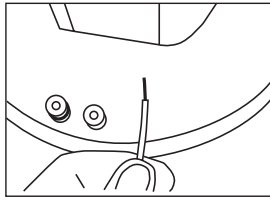
Högtalarledningens plusledning anges med en rand. Det är viktigt att ansluta båda högtalarna på exakt samma sätt: (+) på högtalaren till (+) på förstärkaren, och (-) på högtalaren till (-) på förstärkaren. Att dra ledningarna "ur fas" resulterar i tunt ljud, svag bas och en dålig stereoljudbild.

Även med flerkanals surroundsystem är det lika viktigt att ansluta alla högtalarna i systemet till rätt polaritet, för att bevara rätt atmosfär och riktning på programmaterial.

### CST55

På CST55 kan du sätta i högtalarkablarna i håll i basen och du får därigenom en mer diskret installation.

Separera och skala av kablarna enligt ovan, lossa kontaktarna och sätt i varje kabel i respektive håll i basen. Sedan drar du åt kontaktarna.

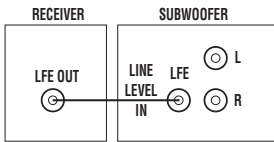


Hålet i mitten på varje krage är avsett att användas med banankontakter. För att uppfylla den europeiska CE-certifieringen blockeras de här hålen med plastinlägg vid tillverkningen. Om du vill använda banankontakter måste du ta bort plastinläggen.

### CSB5, CSC55

Om du vill använda kopplingsplintarna på högtalarna skruvar du bort den färgade kragen tills genomföringshålet i mittenkontakten syns under kragen. Dra den blottade änden av ledningen genom det här hålet. Sedan skruvar du ned kragen tills anslutningen är ordentligt åtdragen. Hålet i mitten på varje krage är avsett att användas med banankontakter. För att uppfylla den europeiska CE-certifieringen blockeras de här hålen med plastinlägg vid tillverkningen. Om du vill använda banankontakter måste du ta bort plastinläggen.

## ANSLUTNING AV DOLBY® DIGITAL ELLER DTS® (ELLER ANNAT DIGITALT SURROUNDLÄGE)



Använd den här installationsmetoden för Dolby Digital, DTS eller andra digitala surroundprocessorer:

Använd linjeingången som är markerad "LFE" för kanalen

för lågfrekvenseffekter (Low-Frequency Effects).

Anslut den här kontakten till LFE-utgången eller subwooferutgången på receptorn eller förstärkaren. Anslut alla högtalare till motsvarande högtalarterminaler på receptorn eller förstärkaren.

Se till att du har konfigurerat surroundljudprocessorn för "Subwoofer On". Konfigurera

också receptorn för 5.1-, 6.1- eller 7.1-kanalsfunktion. De främre vänstra, främre högra, centrala och bakre högtalarna ska alla ställas in på "Small". Om receptorn medger inställning av delningsfrekvenser mellan subwoofern och huvudhögtalarna väljer du 100 Hz eller den inställning som är den närmaste frekvensen under det.

## DOLBY PRO LOGIC® (ICKE-DIGITAL) - LINJENIVÅ

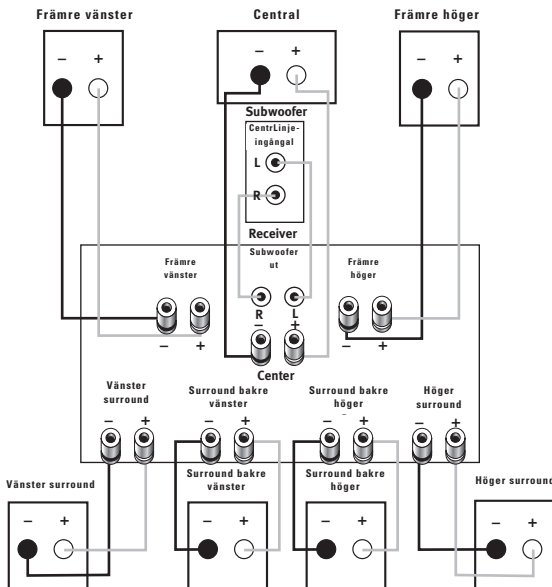
Använd den här installationsmetoden för Dolby Pro Logic-system (inte för Dolby Digital, DTS eller annan digital bearbetning), där receptorn/processorn är utrustad med en subwoofer-utgång, eller en volymstyrd linjeutgång för förstärkaren:

Använd sammanbindningar av RCA-typ för att ansluta linje-subwoofers utgång på receptorn eller förstärkaren till linjeingångarna på subwoofern. VIKTIGT! Använd inte LFE-ingången på subwoofern med Dolby Pro Logic-processorer.

OBS! Om receptorn eller förstärkaren bara har en subwoofer-utgångskontakt måste du använda en Y-kontakt (ingår inte). Sätt in hanändan av Y-kontakten i utgångskontakten till receptorns eller förstärkarens subwoofer, och anslut båda honkontaktarna till separata sammanbindningar av RCA-typ. Till slut sätter du in sammanbindningarna av RCA-typ i linjeingångarna på subwoofern.

Anslut alla högtalare till motsvarande högtalarterminaler på receptorn eller förstärkaren.

Se till att receptorn eller processorn är rätt konfigurerad och anger att subwoofern är "On."



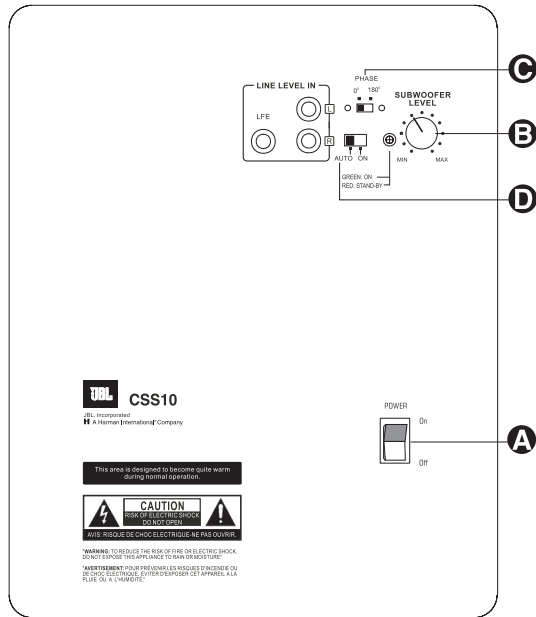
# SUBWOOFER-FUNKTION

Tryck huvudströmbrytaren (markerad med "Power" **A**) till läget On om du vill använda subwoofern. CSS10-subwoofern startas automatiskt eller ställs i standby-läge (sleep) enligt beskrivningen nedan. När receivern eller förstärkaren är avstängd, eller inte skickar programmaterial till subwoofern, är subwoofern i standby-läge (lysdioden på framsidan av CSS10 lyser rött). När subwoofern känner av en ljudsignal startas den automatiskt (lysdioden lyser grönt). Om subwoofern inte har känt av någon ljudsignal efter ungefär 20 minuter ställs den automatiskt i standby-läge.

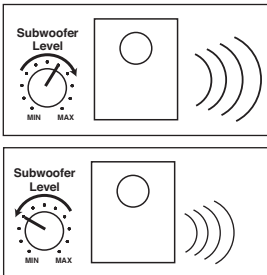
Om du är bortrest under en längre period, eller om

subwoofern inte kommer att användas, ställer du om huvudströmbrytaren

**A** till läget Off genom att trycka på den tills den åter ut.



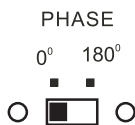
## VOLYM



Volymen kan justeras med kontrollen Subwoofer Level **B**, enligt bilden.

Kontrollen Phase bestämmer om subwoofers kolvlika effekt rör sig in och ut i fas med huvudhögtalarna eller tvärt emot huvudhögtalarna. Det finns ingen riktig eller felaktig inställning. Den rätta fasjusteringen beror på flera variabler, till exempel subwoofers placering och lyssnarens position. Justera Phase-kontakten **C** så att du maximerar basljudet i lyssningspositionen.

Kom ihåg att alla system, alla rum och alla lyssnare är olika. Det finns inga riktiga eller felaktiga inställningar. Med den här kontakten kan du justera subwoofern och få ett perfekt ljud för dina egna lyssningsvillkor utan att behöva flytta högtalarna. Om du någon gång skulle vilja ordna om i lyssningsrummet och flytta högtalarna, bör du försöka med Phase-kontakten i båda lägena och sedan låta den vara i det läge där du får maximalt basljud.





# FELSÖKNING

## Om inget ljud kommer från någon av högtalarna:

- Kontrollera att receivern/ förstärkaren är påslagen och att en källa spelar.
- Kontrollera att den ström-försörjda subwoofern är inkopplad och påslagen (Power-kontakten **A** intryckt).
- Kontrollera alla ledningar och anslutningar mellan receiver/ förstärkare och högtalare. Se till att alla ledningar är anslutna. Se till att ingen högtalarledning är sliten, avskuren eller punkterad, och se till att ledningarna inte rör vid varandra.
- Kontrollera receivers/ förstärkarens funktion.

## Om inget ljud kommer från en av högtalarna:

- Kontrollera kontrollen "Balance" på receivern/ förstärkaren.
- Kontrollera alla ledningar och anslutningar mellan receiver/ förstärkare och högtalare. Se till att alla ledningar är anslutna. Se till att ingen högtalarledning är sliten, avskuren eller punkterad, och se till att ledningarna inte rör vid varandra.
- I Dolby Digital- och DTS-läge kontrollerar du att receivern/ förstärkaren är konfigurerad så att högtalaren i fråga är aktiverad.
- Stäng av all elektronik och byt ut högtalaren i fråga mot en av de andra högtalarna som fungerar. Sätt på allting igen, och ta reda på om problemet har följt med högtalaren eller kvarstår i samma kanal. Om problemet är i samma kanal är källan till problemet antagligen receivern eller förstärkaren. Läs mer i produktens användarhandbok. Om problemet har följt med högtalaren rådfrågar du återförsäljaren. Om det inte är möjligt besöker du [www.jbl.com](http://www.jbl.com).

## Om inget ljud kommer från centralhögtalaren:

- Kontrollera alla ledningar och anslutningar mellan receiver/ förstärkare och högtalare. Se till att alla ledningar är anslutna. Se till att ingen högtalarledning är sliten, avskuren eller punkterad, och se till att ledningarna inte rör vid varandra.
- Om receivern/processorn är i Dolby Pro Logic-läge kontrollerar du att Centerhögtalaren inte är i fantomläge.
- Om receivern/processorn är i ett av Dolby Digital- eller DTS-lägena kontrollerar du att receivern/processorn är konfigurerad så att centralhögtalaren är aktiverad.

## Om systemet spelar på låga volymer men stängs av när volymen ökas:

- Kontrollera alla ledningar och anslutningar mellan receiver/ processor och högtalare. Se till att alla ledningar är anslutna. Se till att ingen högtalarledning är sliten, avskuren eller punkterad, och se till att ledningarna inte rör vid varandra.
- Om mer än ett par huvudhögtalare används kontrollerar du minimikraven för impedansen för receivern/förstärkaren.

## Om basljudet är lågt eller inget basljud hörs:

- Kontrollera att anslutningarna till vänster och höger "Speaker Inputs" har rätt polaritet (+ och -).
- Kontrollera att subwoofern är ansluten till ett aktivt uttag och att den är påslagen (Power-kontakten **A** är intryckt).
- I Dolby Digital- och DTS-lägena kontrollerar du att receivern/processorn är konfigurerad så att subwoofer- och LFE-utgångarna är aktiverade.
- Sätt Phase-kontakten **C** i motsatt position, och välj sedan den position som ger det bästa basljudet.

## Om inget ljud kommer från surroundhögtalarna:

- Kontrollera alla ledningar och anslutningar mellan receiver/ processor och högtalare. Se till att alla ledningar är anslutna. Se till att ingen högtalarledning är sliten, avskuren eller punkterad, och se till att ledningarna inte rör vid varandra.
- Kontrollera receivern/förstärkarens funktion och dess surroundljudfunktioner.
- Kontrollera att filmen eller TV-programmet som du ser är inspelade i ett surroundljudläge. Om så inte är fallet ser du efter om receivern/processorn har andra surroundlägen som du kan använda.
- I Dolby Digital- och DTS-lägena kontrollerar du att receivern/processorn är konfigurerad så att surroundhögtalarna är aktiverade. När fem satelliter används måste du komma ihåg att konfigurera receivern eller processorn för 6.1-kanalsfunktion, och när sex satelliter används konfigurerar du receivern eller processorn för 7.1-kanaler.
- Kontrollera DVD-spelarens funktion, och fodralet till DVD-skivan för att se till att DVD-skivan har det önskade Dolby Digital- eller DTS-läget, samt att du har valt det läget både via DVD-spelarens meny och DVD-skivans meny.

# SPECIFIKATIONER

## SYSTEM

Frekvenssvar 27Hz – 30kHz (–6dB)

### CST55

**Maximal rekommenderad förstärkareffekt:**  
150 watt\*

**Effekthantering:** 50 W kontinuerlig/300 W topp

**Frekvenssvar:** 55Hz – 30kHz (–6dB)

**Nominell impedans:** 8 ohm

**Känslighet:** 90 dB @ 1 watt/1 meter

**Diskanthögtalare:**

En 19 mm titaniumlaminatdom, videoskyddad

**Bas:**

Dubbla 130 mm omvandlare med PolyPlas™-koner, neodymiummagneter och HeatScape™-motorstruktur, videoskyddade

**Dimensioner (H x B x D):**

(inklusive väggmonteringsjärn och galler)

1168 x 286 x 286 mm

**Vikt:** 7,7 kg

### CSB5

**Maximal rekommenderad förstärkareffekt:**  
125 watt\*

**Effekthantering:** 40 W kontinuerlig/300 W topp

**Frekvenssvar:** 60Hz – 30kHz (–6dB)

**Nominell impedans:** 8 ohm

**Känslighet:** 88 dB @ 1 watt/1 meter

**Diskanthögtalare:**

En 19 mm titaniumlaminatdom, videoskyddad

**Bas:**

Dubbla 130 mm omvandlare med PolyPlas™-koner, neodymiummagneter och HeatScape™-motorstruktur, videoskyddade

**Dimensioner (H x B x D):** (inklusive föt och galler)

363 x 155 x 116 mm

**Vikt:** 2,3 kg

**Dimensioner (H x B x D):**

(uden föt, inklusive väggmonteringsjärn och galler)

338 x 115 x 130 mm

**Vikt:** 2 kg

### CSC55

**Maximal rekommenderad förstärkareffekt:**  
150 watt\*

**Effekthantering:** 50 W kontinuerlig/300 W topp

**Frekvenssvar:** 55 Hz – 30k Hz (–6dB)

**Nominell impedans:** 8 ohm

**Känslighet:** 90 dB @ 1 watt/1 meter

**Tweeter**

One 19mm titanium-laminate dome, video-shielded

**Diskanthögtalare:**

En 19 mm titaniumlaminatdom, videoskyddad

**Bas:**

Dubbla 130 mm omvandlare med PolyPlas™-koner, neodymiummagneter och HeatScape™-motorstruktur, videoskyddade

**Dimensioner (H x B x D):**

(inklusive väggmonteringsjärn och galler)

159 x 667 x 108 mm

**Vikt:** 4,5 kg

### CSS10

**Förstärkareffekt:** 150 watt RMS

**Frekvenssvar:** 27 Hz – delningsinställningen

Low pass vid signalkälla

**Högtalarelement, lågfrekvens:**

250 mm kon och HeatScape™-motorstruktur, videoskyddad

**Ingång:** LFE-förstärkarnivå

**Dimensioner (H x B x D)** (inklusive fötter):

464 x 337 x 406 mm

**Vikt:** 19,5 kg

Alla funktioner och specifikationer kan ändras utan föregående meddelande.

Dolby och Pro Logic är registrerade varumärken som tillhör Dolby Laboratories.

DTS är ett registrerat varumärke som tillhör DTS, Inc.

\*Den maximala rekommenderade förstärkareffekten ger systemet utrymme för tillfälliga toppar.

Vi rekommenderar inte oavbruten användning vid de här maximala effektnivåerna.

<b>JBL</b> <b>PRO SOUND COMES HOME™</b>
JBL Consumer Products, 250 Crossways Park Drive, Woodbury, NY 11797 USA 8500 Balboa Boulevard, Northridge, CA 91329 USA 2, route de Tours, 72500 Chateau du Loir, France 516.255.4JBL (4525) (USA only) www.jbl.com
© 2006 Harman International Industries, Incorporated. All rights reserved.
JBL och Harman International är registrerade varumärken, och JBL Cinema Sound, PolyPlas, HeatScape och Pro Sound Comes Home är varumärken, som tillhör Harman International Industries, Incorporated. Artikelnummer 406-000-05331-E
<b>H</b> A Harman International Company

CSB5, CSC55, CST55



CSS10 (endast 230V)

